

Abdülkâdir Merâği

(Nāfe-i li nedâret ser beher bār āvared) ( 1360 - 1435 )

det . . de re dil . . li ten . . . . .

ta nâ ta nâ . . . dir . . dir . . ta . . nâ  
ta nâ ta nâ . . . dir . . dir . . ta . . nâ

det de re dil . . . li hey . . . . .  
det de re dil . . . li hey . . . . .

hey . . . . . ca . . . . . nîm . . . . .  
hey . . . . . ca . . . . . nîm . . . . .

ra . . . nâ . . . yî men . . . . .  
ra . . . nâ . . . yî men . . . . .

ah ha ah ha . . . ya . . . . . rîm . . . . .  
ah ha ah ha . . . ya . . . . . rîm . . . . .

. . . . . kâ . . . . . bî . . . . . li men . . . . .  
. . . . . kâ . . . . . bî . . . . . li men . . . . .

det de re dil ler . . ler . . dir . . ten  
det de re dil ler . . ler . . dir . . ten

te ne ni te nen . . . . . ten  
te ne ni te nen . . . . . ten

te ne dir . . na dir . . . . . na . . . . .  
te ne dir . . na dir . . . . . na . . . . .

. . . . . de re dil . . li . . . . . ten . . . . .  
. . . . . de re dil . . li . . . . . ten . . . . .



ah . . . . . sub hu vus . . . . . lat . . . . .

sön . . . . . us . . . . .

s'in . . . . . yan . . . . . sin . . . . .

## 21- SABĀ NAKIŞ BESTE

Beste: Abdülkâdir Merâgi

Güfte: ?

Usûlü: Hafif + Çenber

صبا نقش بسته

نافه لی نه دارد سر به لهر بار آورد  
ساری بان از تورهانی مه یچ نون مه کر خار آورد  
ای نومايان اول مد قچه صوب خو و صرلت سون مه سون یان سون

Nāfe-i lî nedâred ser-beher bār âvered

Sāribān ez türbenî meh mecnûn meh ker-i hār âvered

Ey nümâyân olmadıkça subh u vuslat, sönmesin yansın

### Açıklaması

Güzelin saçları her gelişinde yük getirecek değildir. Bizim ziyâretgâhımız olan türbeye bâzan mecnûn, bâzan diken getirir. Ey ziyarete gelen görücü, sabahın buluşması olmadıkça, bu sevgi ateşi sönmesin yansın.

### Kelimeler

nāfe	: sevgilinin, güzelin saçı, bir cins koku.
mecnûn	: cin tutmuş, deli, divâne
subh	: sabah
vuslat	: buluşma, ulaşba, bir araya gelme
nümâyân	: görücü, görünen, meydanda